

El español en África

Autores: Carlos Soza y Daniel Manrubia I.E.S. SAN ISIDORO (Cartagena)



Resumen

Este trabajo de investigación es sobre los rasgos y características propios de la Lengua Española en Guinea Ecuatorial, para su elaboración se han realizado tareas de análisis de textos, clasificación de palabras según su naturaleza semántica y morfológica, así mismo, un estudio sociológico, cuyos resultados han sido analizados y desgranados para la elaboración de las conclusiones.

Objetivos

Reflejar los cambios y las diferencias del español de un lugar a otro y contextualizar la influencia de la hispanidad en el Sahara Occidental y Guinea Ecuatorial.

Material

- ·Las aplicaciones de google Docs
- •Google forms para realización de encuestas

Metodología

Realización de encuestas a ciudadanos ecuato-guineanos que residen en España sobre lingüística para conocer las diferencias entre un continente y otro.

Clasificación de vocablos que difieren del idioma original extraídos de textos previamente recolectados en un glosario morfológica y semánticamente.

Resultados

Las hipótesis que se plantearon han sido en su mayoría verdaderas. La información sobre los cambios que hemos obtenido al final de la realización de las tareas es que la Lengua ha ido cambiando bajo la influencia de Lenguas nativas y otras como el portugués y el inglés, enriqueciendo el vocabulario mediante la extracción de rasgos propios de cada una de ellas. El más destacado de este vocabulario se plasmó en un cuadro y se clasificó según su origen y campo semántico.

Conclusiones

Se ha podido argüir sobre las peculiaridades lingüísticas y la búsqueda de los léxicos a través de los textos ha sido satisfactoria. Se han recogido de primera mano los datos concretos sobre las características lingüísticas para su posterior procesamiento.

Referencias

De Granda, Germán. El español en tres mundos: retenciones y contactos lingüísticos en América y África. 1ªed. Ediciones Universidad de Valladolid. 30 septiembre 1991. 284 páginas. ISBN-13: 978-8477622062